



Miz Even 2007

Evaluation de breton Niveau A1

Anv :

Selaou / Ecouter

1°- Compléter la fiche suivante : An hini a gomz / Le locuteur

Anv :

Anv bihan :

Ganet e : d'an

Chomlec'h (*):,*Lenn Kêrbrad* *REDENE*

Niverenn bellgomz :

Micher :

Stad a vuhez hiziv an deiz / Situation familiale actuelle

Dizimez Dimezet Dispartiet (divorset) ?...

Bugale : Ya Ket

- Paotred : 1 2 3 Hini ebet ?....

- Merc'hed : 1 2 3 Hini ebet ?....

(*) Leuniañ / Compléter



Miz Even 2007

2° - On apprend encore autre chose sur le personnage qui s'exprime.

a. – E dad a oa ganet e : Kemper Gwengamp Pondi ?...

b. – Tud e vamm a oa o chom e : Kemper Gwengamp Pondi ?...

c. – Tud e vamm a oa : tavarnourien peizanted medisinerien ?...

d. – An den en deus :

- ur breur bouloñjer hag ur c'hoar medisinourez

- ur breur bouloñjer hag ur breur all jañdarm

- div c'hoar o terc'hel tavarn e Brest

- ?.....

e. – Kristian ha Yves eo :

2 vreur an den

2 vab an den

2 gamarad an den

?...

f. – An den en deus desket ar vicher :

ijinour radio

mañsoner

bouloñjer

?...

g. – Awena eo :

merc'h an den

pried / maouez an den

mamm an den

?...



Miz Even 2007

h. – An den a zo dispartiet / divorset diouzh :

Kevin Marie-Louise Awena ?...

i. – Bugale an den a zo o chom e :

Kemperle Kemper Tremaouezan ?...

j. – Al lec'h m'emañ an den o chom bremañ :

* e kêr war ar maez tost d'ar Blawezh ?...

* tost ouzh e labour pell diouzh e labour ?...

* ul lec'h brav ul lec'h vil ur ranndi ?...

* aes mont d'al labour diaes mont d'al labour ?...

k.- Evit mont d'al labour bemdez :

gant ar bus gant an tren gant e garr ?...

l.- C'hoant en deus an den :

ober “co-voiturage” prenañ un oto nevez

cheñch labour ?...



Miz Even 2007

Evaluation de breton Niveau A1

Lenn / Lire

Lisez le tableau joint qui présente un programme d'événements sur l'ensemble de la Bretagne puis répondez aux questions ci-dessous

1) Notez tous les mots bretons apparaissant dans la deuxième colonne du tableau (colonne Petra / quoi) :

2) Choisissez 5 de ces mots et donnez en une traduction en français

3) Quels sont les noms de Vannes et Rennes en breton ?



Miz Even 2007

PEGOULZ / QUAND	PETRA / QUOI	GANT PIV / AVEC QUI	AOZET GANT / ORGANISE PAR	PELEC'H / OU
sul / dimanche 22/04/07	Dorioù digor		Musée de la sardine	Douarnenez
sadorn / samedi 28/04/07	Concours de la plus belle koef mouillée	Gwendoline	Les amis de la coiffe	Lesneven
meurzh / mardi 01/05/07	Fest-Deiz	Toni Risso / Armageddon	Ti-kêr Roazhon	Rennes
merc'her / mercredi 02/05/07	Stage de Danses du Pays de Dinan	Le groupe Gwenn-ha-du	Compagnie Arvor	Dinan
yaou / jeudi 03/05/07	Kig-ha-farz Diwan	Le gros Bébert	Diwan Gwened	Vannes
sadorn / samedi 05/05/07	Beilhadeg		La mouette rieuse	Lannion
sul / dimanche 06/05/07	Fest-Deiz	Katell & Ferik		Nantes
gwener / vendredi 11/05/07	Gouel Erwan	Breizh Académie		Guingamp
sul / dimanche 27/05/07	Manifestadeg			Auray
sul / dimanche 03/06/07	Gouel ar brezhoneg	Bagad Brest		Carhaix-Plouguer
merc'her / mercredi 06/06/07	Exposition de botoù-koad		Dihun	Landivisiau
sadorn / samedi 16/06/07	Fest-Noz	Anne & Mon / Tuba & Biniou	Amicale laïque	Pontivy
sul / dimanche 24/06/07	La fête du Chouchenn	Le gros Bébert	Kronembourc'h	Pommerit-le-Vicomte
sul / dimanche 24/06/07	Championnat de gouren		Ligue de Gouren	Landeleau
lun / lundi 08/08/07	Dégustation de krampouezh	Le gros Bébert	Office du tourisme	Plouguerneau
sadorn / samedi 06/10/07	Fest-Noz	Korrigan - Manu Langazel	Ti-post Plouha	Plouha



Miz Even 2007

Evaluation de breton Niveau A1

Lenn / Lire

Sur les panneaux bilingues suivants, la partie française a été effacée.
Retrouvez à quel panneau correspond chaque traduction ci-dessous.

Partie française	Panneau numéro :
Auberge de jeunesse	
Poste	
Vallée de l'Ellé	
Palais des congrès	
Foyer logement de la Plage	
Lycée du Blavet	
Maison du tourisme	
Rue du Château	
Chemin de l'Hyères	
Médecine du travail	
Cimetière	





Miz Even 2007

**Evaluation de breton
Niveau A1**

Skrivañ / Ecrire

Remplissez la fiche (extraite du site Internet klask.com).



TRUGAREZ. KROUET EO HO KONT. An holl ditouroù a resevoc'h dre bostel.
Gellet a rit kenderc'hel gant ho prenadenn.

Chomlec'h evit ar gasadenn :

Skrivit ho chomlec'h amañ dindan.

Anv

Raganv

Chomlec'h

Kod Post

Kêr

Postel / e-mail

Pellgomz

Implijout ar memes titouroù war ar fakturenn :

Kenderc'hel 